



จดหมายข่าว

เทวาลัย

ปีที่ ๑๐ ฉบับที่ ๗ วันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๑

จดหมายข่าวเทวาลัย

ปีที่ ๑๐ ฉบับที่ ๗ วันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๑



วาดภาพโดย น.ส.สุธีรา ศรีตระกูล (อักษรศาสตร์#80)

จดหมายข่าวเทวาลัย

ที่ปรึกษา

รศ.ดร.กึ่งกาญจน์ เทพกาญจนา

คณบดี

รศ.ดร.สุรเดช โชติอุดมพันธ์

รองคณบดี

ผศ.ดร.นิรดา จิตรกร

ผู้ช่วยคณบดี

ผศ.ดร.อาทิตย์ ชีรวณิชกุล

อ. William Whorton

ผู้รับผิดชอบงานประชาสัมพันธ์

และสื่อสารองค์กร

ผศ.ดร.ศิริประภา ชวะนะญาณ

ผู้ช่วยคณบดี

(Siraprapa.C@chula.ac.th)

พระสาทิสังกฤษณ์

นายยุทธกิจ ประสมผล



งานบุกิตาจิต ร้องศาลตราอารยสไลด์ พันธุมโกมล หน้า 8

อ่านจดหมายข่าวเทวาลัยฉบับย้อนหลังได้ที่

<http://www.arts.chula.ac.th/~sandbox/dhevalai/>

ส่งข่าวประชาสัมพันธ์ได้ที่ <http://artscu.net>

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ถนนพญาไท เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330 โทร. (662) 218 - 4870

www.arts.chula.ac.th

ฝ่ายบริหารคณะอักษรศาสตร์
เข้าศึกษาปฏิบัติงานด้านงานบุคคล
ที่คณะทันตแพทยศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



4

ตนอักษรฯ
ผศ.ดร.ศิริพร กักดีผาสุข



17

ชุดงานเสวนาภายใต้หัวข้อ
“ก้าวผ่านความอดกลั้น:
ว่าด้วยการโอบรับ
และการดำเนินการเพื่อความ
หลากหลายทางเพศ”



22

6

ข่าวจากภาควิชาภาษาตะวันตก

7

ข่าวจากงานวิจัย

16

ข่าวจากภาควิชาภาษาอังกฤษ

26

ข่าวบริการวิชาการ:
ใคร ทำอะไร ที่ไหน

27

ปฏิทินกิจกรรม:
เดือนมีนาคม

อภิรักษ์จิตสมัยคล้ายวันพระราชสมภพ 2 เมษายน 2561



เทพรัตนฉัตรแก้วแวววิเศษ
ปกเกล้าเป็นรัฐจรัสหล้า
เพ็ญโพธิพรางเพชรพระปัญญา
พูนพระกรุณาประชาชน

สองพระบาทก้าวไปไทยทุกทิศ
หมายพิชิตความทุกข์ทั่วแห่งหน
พระปณิธานเลิศประเสริฐดล
เป็นบุญล้ำล้ำของคนไทย

คล้ายพระราชสมภพบรรจบวาร
ขอพระราชกุศลสมภารยิ่งใหญ่
แปรเป็นพระมหามงคลชัย
คุ้มพระอรไททรงพระเจริญ

ด้วยเกล้าด้วยกระหม่อม

ข้าพระพุทธเจ้า

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ผศ.ดร.อาทิตย์ ชีรวณิชย์กุล ร้อยกรอง



ฝ่ายบริหารคณะอักษรศาสตร์ เข้าศึกษาดูงานด้านงานบุคคล ที่คณะทันตแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

๔๒ ฝ่ายบริหาร



ผู้บริหาร และเจ้าหน้าที่ฯ ฝ่ายบริหาร ฝ่ายวิชาการ คณะอักษรศาสตร์ จำนวน 6 คน เข้าศึกษาดูงานทาง ด้านงานบุคคล เกี่ยวกับระบบการกรอกข้อมูลสำหรับการประเมินผลการปฏิบัติงานพนักงานมหาวิทยาลัย ที่ คณะทันตแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยเมื่อ วันศุกร์ที่ 16 กุมภาพันธ์ 2561 เวลา 13.30 – 15.30 น. เพื่อนำมาพัฒนาระบบการกรอกข้อมูลให้มีความเชื่อมโยง ทั้งงานสอน งานวิจัย งานกิจการนิสิต นอกจากนี้ ได้แลกเปลี่ยนข้อมูลด้านต่างๆระหว่างคณะทั้งสอง ในการนี้คณะทันตแพทยศาสตร์ (ผศ.ทพ.ดร.สุ ชิต พูลทอง) รองคณบดีฝ่ายบริหาร (รศ.ทพ.ดร.อาทิ พันธ์ พิมาพจวชา) รองคณบดีฝ่ายวางแผนและประกัน คุณภาพ (ผศ.ทพ.กิติ ศิริวัฒน์) และเจ้าหน้าที่ฝ่ายบุคคล จำนวน 4 ท่านได้มาต้อนรับคณะอักษรศาสตร์และ อธิบายงานให้ละเอียด

การประกวดแปลวรรณกรรมชิงรางวัล เงินทุนวรรณกรรมอำพรรณ โอตระกูล ชาลส์ ประจำปี 2561

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยขอเชิญนิสิตและผู้สนใจเข้าร่วม

“การประกวดแปลวรรณกรรมชิงรางวัลเงินทุนวรรณกรรมอำพรรณ โอตระกูล ชาลส์”

ระดับปริญญาตรี

เรื่อง “D'où vient le vent?” และ เรื่อง “Le serpent et le hérisson”

จาก *Contes marocains* ของ Henri Berger

ระดับประชาชนทั่วไป

เรื่อง “Née de la pomme et de l'homme” และ เรื่อง “La fille du dragon”

จาก *Contes marocains* ของ Henri Berger

-ติดต่อขอรับต้นฉบับและแบบส่งงานแปลได้ทาง e-mail ที่ organ2006@gmail.com
-ส่งผลงานแปล (สำเนา 3 ชุด) พร้อมแบบส่งงานแปล และสำเนาบัตรนิสิตนักศึกษา/สำเนาบัตรประชาชน ภายในวันที่ 1 มิถุนายน 2561
-ทาง e-mail ที่ organ2006@gmail.com
หรือ -ทางไปรษณีย์ที่ คุณ อธิภรณ์ บุศนันทน์
ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย กรุงเทพฯ 10330
(นับวันที่ประทับตราไปรษณีย์ 1 มิถุนายน 2561 เป็นวันหมดเขตการส่งเอกสารทั้งหมด)
หากมีข้อสงสัย ติดต่อสอบถามได้ที่ คุณ อธิภรณ์ บุศนันทน์ โทร 02-218-4773 (ภายในวันและเวลาราชการ)






คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ขอเชิญชวนชนวนินิสิต นักศึกษา และประชาชนทั่วไป ส่งงานแปลเข้าประกวดเพื่อรับรางวัลจาก "เงินทุนวรรณกรรมอำพรรณ โอตระกูล ชาลส์" ประจำปี 2561

[คลิกที่นี่](#)เพื่อดูดาวน์โหลดประกาศงานแปลวรรณกรรมชิงรางวัลฯ

รายการอักษรพาที (ประจำเดือนเมษายน)

รายการอักษรพาที เดือน เมษายน นี้

เสาร์ที่ 7 : แลกเปลี่ยนประสบการณ์การทำวิจัยที่
มหาวิทยาลัยอินเดียนา ประเทศสหรัฐอเมริกา
วิทยากร ศาสตราจารย์ ดร.โสรัจจ์ หงศ์ลดารมภ์

เสาร์ที่ 14 : การทำปรัชญากับการทำวิทยาศาสตร์
วิทยากร อาจารย์วศิน บุญพัฒนากรณ์

เสาร์ที่ 21 : ประสบการณ์การแข่งขันปรัชญา
โอลิมปิกในประเทศเพื่อเข้าร่วมปรัชญาโลก
วิทยากร ศาสตราจารย์ ดร.โสรัจจ์ หงศ์ลดารมภ์

เสาร์ที่ 28 : แนวคิดต่อต้านการเกิด (Anti-Natalism)
วิทยากร อาจารย์วศิน บุญพัฒนากรณ์

สถานีวิทยุจุฬาฯ FM101.5MHz (CU Radio)
ทุกเช้าวันเสาร์ 7.30 น. เป็นต้นไป



Scan QR code

รับฟังรายการย้อนหลัง

สอบถามเพิ่มเติมได้ที่ งานวิจัย คณะอักษรฯ 0-2218-4923

งานมุกตาคิจิต รongsatrarajyatsai 'Pannumkomol



เมื่อวันที่ 18 มีนาคม 2561 ภาควิชาศิลปการละคร และศิษย์เก่าคณะอักษรศาสตร์ร่วมกันจัดงานแสดงมุกตาคิจิตเนื่องในวาระที่รองศาสตราจารย์ สดใส พันธุมโกมล มีอายุครบ 7 รอบ (84 ปี) ณ ศูนย์ศิลปการละครสดใส พันธุมโกมล บรรยายภาคภายในงานเต็มไปด้วยความรักและความอบอุ่นจากคณาจารย์ ศิษย์เก่าและนิสิตปัจจุบันที่มาร่วมอวยพรวันเกิด “ครูใหญ่” มากกว่า 200 คน

ในงานนี้ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรด-

กระหม่อมให้ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ประพจน์ อัครวิรุฬหการ อดีตคณบดีคณะอักษรศาสตร์ เชิญแจกกินดอกไม้พระราชทานมอบแก่รองศาสตราจารย์สดใส พันธุมโกมล ยังความปลาบปลื้มให้กับครูใหญ่และแขกที่มาร่วมงานเป็นอย่างยิ่ง

นอกจากนี้ ในงานยังมีการแสดงในชุด ครูของเรา ซึ่งประกอบไปด้วยการเล่าเรื่องของครูใหญ่ โดยลูกศิษย์ 10 ท่านจากหลากหลายรุ่น การแสดงเพลง CU Polka การแสดงเพลง My Buf-

falo และการแสดงละครฉากสั้นๆ จากละครที่ครูใหญ่กำกับจำนวน 8 เรื่อง แสดงโดยคณະนักแสดงชุดดั้งเดิมที่เคยแสดงเมื่อครั้งที่ครูใหญ่กำกับ ร่วมด้วยคณະนักร้องประสานเสียง The Arts Singers การแสดงทั้งหมดสร้างความประทับใจให้ผู้มาร่วมงานเป็นอย่างมาก หลังจบการแสดง มีการร้องเพลงอวยพรวันเกิดและถ่ายรูปร่วมกัน จากนั้นภาควิชาได้เชิญแขกที่มาร่วมงานร่วมรับประทานอาหารว่างและสังสรรค์ต่อที่โถงหน้าโรงละคร



ภาพ 1: พระภูวดล ปิยสิโล เป็นลูกศิษย์ครูใหญ่สมัยเป็นนิสิต คณะนิเทศศาสตร์ ให้พรครูใหญ่เนื่องในวันเกิด



ภาพ 2: รองศาสตราจารย์ ดร. กิ่งกาญจน์ เทพกาญจนา คณบดี คณะอักษรศาสตร์ คุณวาสนา เขียวชาญ และอ.รศนาภรณ์ วีรวรรณ ตัวแทนสมาคมนิสิตเก่าอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในพระราชูปถัมภ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี มอบพวงมาลัยเพื่อร่วมอวยพรวันเกิดครูใหญ่



ภาพ 3-4: การแสดง ชุด ครูของเรา เรียบเรียงบทโดย คุณดารกา วงศ์ศิริ เล่าโดย คุณนรินทร์ ปัทมสุต ผศ.นลินี สิตะสุวรรณ คุณเกียรติสุดา ภิรมย์ คุณยิ่งยศ ปัญญา ผศ.พรรณศักดิ์ สุชี คุณทิพย์ธิดา ศรีทธาทิพย์ คุณละลิตา ฉันทศาสตร์โกศล คุณณัฐพัชญ์ วงษ์เหรียญทอง และคุณมุสซา โทณะวนิก

ภาพ 5: การแสดงเพลง CU Polka นำทีมโดย คุณชาญวุฒิ พรหมสาขา ณ สกลนคร และเอวิตรา ศิริศาสตร์





6

ภาพ 6: การแสดงเพลง My Buffalo โดย คุณณานิ จงวิสุทธิ

ภาพ 7-8: ฉากในละครเวที เรื่อง The Matchmaker ของ Thornton Wilder จัดแสดงในปี พศ.2508 ในนามของภาควิชาภาษาอังกฤษ ที่หอประชุมคณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย แสดงโดย อ.จารุรัช ตันตราภรณ์ ศ.กิตติคุณ ดร.สุพล วิรุฬห์รักษ์ คุณใจสคราญ หิรัญพฤษัย คุณสุพรหม พวงมาลี รศ. ดร.สมชาย ภคภาสน์วิวัฒน์ และ คุณศศิธร ผลประสิทธิ์



7



8

ภาพ 9-10: ฉากในละครเวที เรื่อง ตุ๊กตาแก้ว จากบทละครเรื่อง The Glass Menagerie ของ Tennessee Williams แสดงที่ห้องทกลีป คณะอักษรศาสตร์ในปี 2513 และในปี 2514 แสดงที่หอประชุม เอ. ยู.เอ แสดงโดย คุณสุพจน์ ชมบุญ และ คุณอัจฉราพรรณ ไพบูลย์ สุวรรณ



9



10



11



12



13

ภาพที่ 11-13: ฉากในละครเวที เรื่อง เกิดเป็นตัวละคร จากบทละครเรื่อง Six Characters In Search of an Author ของ Luigi Pirandello จัดแสดงครั้งแรกในปี 2516 แสดงที่โรงละครแห่งชาติ (โรงเล็ก) แสดงโดย คุณจ๋านรรค์ ศิริตัน คุณเยาวเรศ คชลักษณ์ คุณกุมารี โกมารกุล ณ นคร คุณสมรักษ์ ณรงค์วิชัย และคุณพงษ์ศักดิ์ อารยางค์กูร

ภาพที่ 14: ฉากในละครเวที เรื่อง เกิดเป็นตัวละคร จัดแสดงครั้งที่สองในปี 2517 ที่โรงละครอักษรศาสตร์ แสดงโดย คุณพงษ์ศักดิ์ อารยางค์กูร ผศ.นลินี สีตะสุวรรณ และอ.ภาวิณี วิทยานนท์



14



5

ภาพ 15-16: ฉากในละครเวที เรื่อง ดวงสุตา รมกร จากบทละครเรื่อง Hedda Gabler ของ Henrik Ibsen แสดงในปี 2518 ที่โรงละครอักษรศาสตร์ แสดงโดย อ.ภาวิณี วิทยานนท์ คุณธาริณี โชติกเสถียร และศ.กิตติคุณ ดร.สุรพล วิรุฬห์รักษ์



17



18

ภาพ 17-18: ฉากในละครเวที เรื่อง แผลในดวงใจ จัดแสดงในปี 2520 ประกอบด้วยบทละครสองเรื่องคือ ผู้ชนะ และ ผู้แพ้ ผู้แพ้ จากบทละครเรื่อง With All My Love I Hate You ของ Linda Mitchell แสดงโดย รศ.นพมาส แวหงส์ และ รศ.อรชума ยุทธวงศ์ ผู้ชนะ จากบทละครเรื่อง The Stronger ของ August Strindberg แสดงโดย อ.ภาวิณี วิทยานนท์ และคุณเยาวเรศ คชลักษณ์



19

ภาพ 19: เพลง แผลในดวงใจ โดย คณะนักร้องประสานเสียง The Arts Singers คณะนักร้องศิษย์เก่าคณะอักษรศาสตร์ถึงปัจจุบัน ผูกซ้อมและอำนวยเพลงโดย รศ.จารุณี หงส์จารุ



20



21

ภาพ 20-21: ฉากในละครเวที เรื่อง ยอดปรารถนา จัดแสดงในปี 2521 จากบทละครเรื่อง The American Dream ของ Edward Albee ที่โรงละครคณะอักษรศาสตร์ แสดงโดย คุณสมพล ชัยสิริโรจน์ คุณมนฤดี ประมวญทอง คุณดรุณี ดันดีสีจธรรม และคุณวิรินดา พูนพิพัฒน์

22



23



ภาพที่ 22-23: ฉากในละครเวที เรื่อง คนดีที่เสฉวน จัดแสดงปี 2522 จากบทละครเรื่อง Good Woman of Setzuan ของ Bertolt Brecht แสดงที่โรงละครอักษรศาสตร์ แสดงโดย ผศ.ดร.ญาดา อรุณเวช อาร์มกั๊ว รศ. อรชума ยุทธวงศ์ คุณจุฬาลักษณ์ บุณสิน คุณศรัณยู วงษ์กระจ่าง และคุณชาญวดี พรหมสาขา ณ สกลนคร

24



25



26



27



ภาพ 24-27: ฉากในละครเวที เรื่อง พรายน้ำ จัดแสดงในปี 2525 จากบทละครเรื่อง Ondine ของ Jean Giraudoux แสดงที่โรงละครอักษรศาสตร์ แสดงโดย ม.ร.ว.อุษณิษา สุขสวัสดิ์ ศ.พรรัตน์ ดำรุ่ง คุณจุฬาลักษณ์ บุณสิน อ.ชนประคัลภ์ จันทร์เรือง อ.ศิริลักษณ์ เสรีวัลย์สถิต คุณศรัณยู วงษ์กระจ่าง คุณยุทธนา ลอพันธ์ไพบุลย์ คุณญาณิ ตรีโมท และคุณอัญชลี สุทธิวานิชย์

28

ภาพ 28: เพลง อย่าลืมสัญญา ประกอบละครเวที เรื่อง พรายน้ำ โดยคณะนักร้องประสานเสียง The Arts Singers ควบคุมการฝึกซ้อมและดนตรีโดย อาจารย์บรูซ แกสตัน





ภาพ 29: ภายในงานมีการจัดทำของที่ระลึก ได้แก่ กระเป๋า เสื้อ และผ้าพันคอ สนใจของที่ระลึก หรือบริจาคสมทบเงินทุนศิลปการละคร (สามารถนำไปเสร็จไปลดหย่อนภาษีได้สองเท่า) สามารถสอบถามได้ที่ภาควิชาศิลปการละคร และที่ <https://sites.google.com/view/fundfordramacu/>



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วริตดา ศรีรัตน ประจําภาควิชาภาษาอังกฤษ ได้รับเชิญจาก สถานทูตสาธารณรัฐเช็กประจำกรุงฮานอยและ คณะผู้จัดงานเทศกาลคาฟกา (Kafka Festival 2018) ณ กรุงฮานอย สาธารณรัฐสังคมนิยม เวียดนาม ให้เป็นองค์ปาฐกบรรยายหัวข้อ “ฟรันทซ์ คาฟกา โลกแห่งสิ่งของ การเมืองหลัง เบ็ดเสร็จนิยม และความล้าสมัยแห่งมนุษย์: อ่านคาฟกาไปกับกินเธอร์ อันเดอร์ส วาตซ์ลัฟ ฮาเวล และดอนนา ฮาราเวย์” [“Franz Kafka, the World of Things, Post-Totalitarian Politics and Obsolescence of Human-kind: Reading Kafka with Günther Anders, Václav Havel and Donna Haraway”] ใน งานเสวนาหัวข้อ “ปรัชญาในศิลปะแห่งฟรันทซ์ คาฟกา” [“Philosophy in the Art of Franz Kafka”] จัดที่ร้านหนังสือ Nha Nam Book & Coffee กรุงฮานอย ในวันศุกร์ที่ 13 เมษายน 2561

นอกจากนี้ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วริตดา ศรีรัตน ยังได้รับเชิญจากสถานทูตสาธารณรัฐ เช็กประจำกรุงฮานอยและ Faculty of Literature, University of Social Sciences and Humanities, Vietnam National University, Hanoi ให้เป็นผู้เสนอผลงานทางวิชาการ หัวข้อ “คาฟกาในประเทศไทย” [“Kafka in Thailand”] ในการประชุมทางวิชาการระดับ นานาชาติเรื่อง “คาฟกาในเวียดนามและ เอเชีย” [“Kafka in Vietnam and Asia”] ซึ่ง จัดในวันเสาร์ที่ 14 เมษายน 2561

เทศกาลคาฟกา (Kafka Festival 2018) ณ กรุงฮานอยนี้ จัดโดยสถานทูตออสเตรีย ร่วมกับสถานทูตเช็ก สถานทูตฝรั่งเศส สถานทูต เยอรมัน และสถานทูตสวิตเซอร์แลนด์ประจำ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม เทศกาลนี้จัด ในโอกาสครบรอบ 135 ปีชาตกาลของฟรันทซ์ คาฟกา และนับเป็นเทศกาลเฉลิมฉลองชีวิต และผลงานของฟรันทซ์ คาฟกา ที่จัดขึ้นเป็นครั้งแรกในประวัติศาสตร์ของเวียดนาม

THE EMBASSIES OF AUSTRIA, CZECH REPUBLIC, FRANCE, GERMANY & SWITZERLAND IN VIETNAM
ARE PLEASED TO PRESENT:



Hanoi 05.03 - 14.04

FESTIVAL 2018

CULTURAL EVENTS OF KAFKA FESTIVAL 2018 IN HANOI:

"KAFKA'S CORNER"
 ♣ "MEET UP WITH KAFKA" at 20 different cultural spaces
 05/03/2018 to 14/04/2018

TOURING EXHIBITION "KAFKA - A JOURNEY TO VIETNAMESE READERS"
 ♣ EAST WEST CULTURE AND LANGUAGE CENTER
 No 99 Nguy Nhu Kon Tum Street, Thanh Xuân District, Hanoi
 23/03/2018 to 01/04/2018
 ♣ HERITAGE SPACE
 Dolphin Plaza, No 6 Nguyễn Hoàng Street, Nam Từ Liêm District, Hanoi
 03/04/2018 to 08/04/2018
 ♣ HANOI UNIVERSITY OF SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES
 No 336 Nguyễn Trãi Street, Thanh Xuân District, Hanoi
 09/04/2018 to 14/04/2018

COFFEE TALKS
 ♣ "FRANZ KAFKA - LIFE AND LEGACY"
 ♣ EAST WEST CULTURE AND LANGUAGE CENTER
 No 99 Nguy Nhu Kon Tum Street, Thanh Xuân District, Hanoi
 2.30pm - 5pm | Sat | 24/03/2018
 ♣ "FRANZ KAFKA - MORE THAN A NAME"
 ♣ HERITAGE SPACE
 Dolphin Plaza, No 6 Nguyễn Hoàng Street, Nam Từ Liêm District, Hanoi
 3pm - 6pm | Sat | 07/04/2018
 ♣ "PHILOSOPHY IN THE ART OF FRANZ KAFKA"
 ♣ NHÀ NAM BOOK AND COFFEE
 Shop House 10, P6, Times City, Minh Khai Street, Hai Bà Trưng District, Hanoi
 3pm - 6pm | Fri | 13/04/2018

INTERNATIONAL CONFERENCE
 ♣ "PERCEPTION OF KAFKA IN ASIA, PARTICULARLY IN VIETNAM"
 ♣ HANOI UNIVERSITY OF SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES
 No 336 Nguyễn Trãi Street, Thanh Xuân District, Hanoi
 14/04/2018

FILMS SCREENING
 DOCUMENTARY "WHO WAS KAFKA?" (Switzerland, 2006, 98 min)
 ♣ EAST WEST CULTURE AND LANGUAGE CENTER
 No 99 Nguy Nhu Kon Tum Street, Thanh Xuân District, Hanoi
 2.30pm - 5pm | Sun | 25/03/2018

KAFKAESQUE SHORT FILMS - "JOSEPH KILIAN" (Czech Republic, 1963, 38 min) and others
 ♣ HERITAGE SPACE
 Dolphin Plaza, No 6 Nguyễn Hoàng Street, Nam Từ Liêm District, Hanoi
 6.30pm - 9pm | Wed | 04/04/2018

"THE CASTLE" (Germany - Austria, 1997, 123 min)
 ♣ THE CENTRE FOR ASSISTANCE AND DEVELOPMENT OF MOVIE TALENTS
 No 51 Trần Hưng Đạo Street, Hoàn Kiếm District, Hanoi
 2.30pm - 5pm | Sun | 08/04/2018

"THE TRIAL" (France - Germany - Italy, 1962, 119 min)
 ♣ L'ESPACE
 No 24 Tràng Tiền Street, Hoàn Kiếm District, Hanoi
 7.30pm - 10pm | Tue | 10/04/2018

FILM DAY OF KAFKA
 ♣ HANOI UNIVERSITY OF SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES
 Room 402, Building I, Hanoi USSH, No 336 Nguyễn Trãi Street, Thanh Xuân District, Hanoi
 Sat | 14/04/2018

"KAFKA DANCES" - READING AND DANCING PERFORMANCE
 Charlotte Spitzer und Ziga Jereb, Austria
 ♣ CULTURAL EXCHANGE CENTER
 50 Đào Duy Từ Street, Hoàn Kiếm District, Hanoi
 7.30 p.m., 06/04/2018

WRITING CONTEST "KAFKA WITH US"

More details at [f KAFKAFESTIVAL.HANOI2018](https://www.facebook.com/KAFKAFESTIVAL.HANOI2018)










คนอักษรฯ

๒๒ เรียบเรียงโดย มีเกียรติ แซ่จิว

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ศิริพร กักดีผาสุข



เพื่อนคนหนึ่งจดหมายอิเล็กทรอนิกส์มาถึงผู้เขียน เกี่ยว กับเรื่องที่ทำให้ “ทราบซึ้งใจ” ที่แรกผู้เขียนเข้าใจว่าเพื่อน สะกดผิด แต่พอไล่สายตาอ่านถึงตรงคำว่า “ทราบซึ้งใจ” อีกถึงสองครั้ง เพื่อนก็ยังสะกดผิดอยู่ดี ผู้เขียนเลยคิดว่า เพื่อนคนนี้อาจไม่เคยรู้จัก “ซาบซึ้งใจ” จริงๆ เลยไม่ค่อยได้ เขียนคำนี้บ่อยนักในชีวิตประจำวัน

เกริ่นมาอย่างนี้ เพราะผู้เขียนได้ยินเสียงของ คนอักษรฯ ประจำฉบับนี้ กล่าวคำ “ขอบคุณ” “กรุณา” และ “โอกาส” อยู่บ่อยครั้งระหว่างสนทนา จึงคิดว่า การที่ผู้สนทนาพูดคำ เหล่านี้ออกมาหลายครั้ง บ่งบอกถึงตัวตนของคนที่ย่อม น้อม ถ่อมตนได้เป็นอย่างดี และมักเป็นที่รักของทุกคนเสมอ ไม่ ว่าจะเป็นอาจารย์ผู้ใหญ่และเพื่อนอาจารย์ด้วยกัน รวมทั้ง ลูกศิษย์ ศิษย์เก่าและศิษย์ปัจจุบัน

เราใช้ภาษาไทยในชีวิตประจำวัน แห่งหนึ่งเหมือนเป็นการพูด เขียน อ่านปกติในชีวิตประจำวัน แต่ในอีกแห่งหนึ่งสำหรับ ตัวผู้เขียนเองแล้ว บอกได้ถึงชุดคำของคู่สนทนาและอาจ รวมถึงพื้นฐานชีวิตของคนนั้นๆ ศาสตราจารย์กิตติคุณ ดร.ศิริพร ณ กลาง เคยกล่าวว่า นักคติชนจะสนใจความ หลากหลายของสำนวน เพื่อดูว่าความหลากหลายในสำนวน ต่างๆ นั้นมันสะท้อนวัฒนธรรมที่ต่างกันอย่างไร

วันนี้เราได้รับเกียรติจาก ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ศิริพร กักดีผาสุข อาจารย์สำเร็จการศึกษาอักษรศาสตรบัณฑิต เอกภาษาไทยเมื่อปี 2538 จากนั้นได้รับพระราชทานทุน “มูลนิธิอานันทมหิดล” แผนกอักษรศาสตร์ให้ไปศึกษา ต่อด้านคติชนวิทยาที่มหาวิทยาลัยเพนซิลวาเนีย ประเทศ สหรัฐอเมริกา (University of Pennsylvania) และสำเร็จ การศึกษาในปี 2546 หลังจากนั้นกลับมาทำงานที่ภาควิชา ภาษาไทย ปัจจุบันดำรงตำแหน่งหัวหน้าภาควิชาภาษาไทย นอกจากความรู้ความสนใจทางด้านคติชนและการละเล่น ทางภาษาของอาจารย์แล้ว เชื่อว่าเมื่ออ่านบทสัมภาษณ์ชิ้น นี้จบลง เราอาจจะรู้สึกรักภาษาไทยและ “ซาบซึ้งใจ” ที่ เรามิภาษาของเราเอง ที่มีใช้เพียง “ภาษา” ที่ใช้ “พูด อ่าน เขียน” ในชีวิตประจำวันเพียงอย่างเดียว



คณะอักษรศาสตร์

มีความรู้สึกว่าคุณอักษรศาสตร์เป็นทีมรวมของคนเก่ง มองไปเพื่อนเราเก่งๆ กันทั้งนั้น ครูบาอาจารย์มีความรู้ความสามารถกันทุกท่าน เห็นก็ประทับใจ รู้สึกว่าท่านเป็นแบบอย่าง ตอนเรียนก็แอบหวั่นใจเพราะ

เพื่อนๆ เก่งกันมาก แต่ข้อดีที่เราได้ก็คือเราได้อยู่ในสังคมที่เป็นสังคมของคนที่มีความรู้ความตั้งใจใฝ่เรียน และเป็นสังคมที่ทำให้เราขยันไปในตัว บรรยากาศการเรียนมันส่งเสริม อีกส่วนหนึ่งคือชีวิตของการเรียนที่คณะอักษรฯ ตอนนั้นเรามีความผูกพันกับ

ครูอาจารย์แล้วก็เพื่อนๆ พี่น้องรหัส รู้สึกว่าไม่ใช่แค่การเรียนหนังสือ มันเป็นการมาใช้ชีวิตเหมือน 4 ปีที่เรียนหนังสือเป็นเหมือน “บ้าน” พอเรียนจบแล้วได้มีโอกาสกลับมาทำงาน ก็ยังรู้สึกเป็นความผูกพันว่าคุณอักษรศาสตร์เป็นส่วนหนึ่งของชีวิตเรา เป็นที่ที่ให้ความรู้ เป็นที่ให้ประสบการณ์ชีวิต แล้วก็ให้เรามีงานอาชีพต่างๆ

คติชนวิทยา

แรกเริ่มตอนเรียนหนังสือสนใจวิชาทางวรรณคดี อย่างเช่น วิชางานสุนทรภู่ งานกรมพระปรมานุชิตชิโนรส แต่นอกจากวรรณคดีแล้ว ก็มีโอกาสดูเรียนคติชน พอเรียนแล้วรู้สึกว่าเป็นเนื้อหาวิชาความรู้ที่แปลกใหม่ แล้วก็มีความสนุกต่างๆ ที่น่าสนใจเกี่ยวกับมิติทางด้านวัฒนธรรม อีกอย่างมันไปกับเรื่องของภาษาและวรรณคดีที่เราสนใจด้วย ช่วงนั้นตอนที่มีโอกาสได้ไปเรียนต่อ ได้มาเรียนขอคำปรึกษาอาจารย์ที่ภาคฯ ก็ได้รับคำแนะนำว่าวิชาทางด้านวัฒนธรรมน่าจะเป็นสิ่งที่มีประโยชน์ในการศึกษาค้นคว้าต่อไป และยังมีประเด็น ข้อมูลต่างๆ ให้เราไปศึกษาวิจัย มีแนวคิด ทฤษฎีอะไรหลายอย่าง ก็เลยไปเรียนทางด้านนี้มา และคิดว่าโดยตัวคติชนเป็นศาสตร์ที่น่าสนใจ มีข้อมูลอีกหลายกลุ่ม หลายมิติ หลายแง่มุมที่ยังไม่มีใครไปศึกษา น่าจะสามารถเอามิติของความรู้ทางวัฒนธรรมมาใช้ในการส่งเสริมการเรียนการสอนด้านภาษาและวรรณคดีไทยได้ด้วย เลยคิดว่าน่าจะเป็นทางที่มีประโยชน์ มีงานวิจัยที่เคยทำเป็นเรื่องเกี่ยวกับการละเล่นทางภาษา ซึ่งเป็นมิติของการใช้ภาษาที่สัมพันธ์กับวัฒนธรรม เป็นงานวิจัยเกี่ยวกับปริศนา ร้อยกรองและปริศนาภาพของพื้นบ้าน ซึ่งเดิมเป็นปริศนาที่เล่นกันอยู่ในท้องถิ่นในจังหวัดชลบุรี จากนั้นมีการเอามาใช้ในสื่อรูปแบบต่างๆ เช่น ทีวี สื่อสิ่งพิมพ์ และเว็บไซต์ ตัวข้อมูลของปริศนาคำทายเป็นข้อมูลการใช้ภาษาที่มีลักษณะที่น่าสนใจ เพราะว่าเล่นกับภาษาในมิติในรูปแบบต่างๆ มีการเล่นเสียง เล่นคำ เล่นความหมายต่างๆ ตัวข้อมูลในเชิงตัวภาษามีประเด็นที่เราได้เห็นว่าคุณคนไทยมีความฉลาด ช่างสังเกต มีภูมิปัญญาในการใช้ภาษาในการที่จะ



หักมุมหรือหาแง่มุมทางภาษาเอามาผูกเป็นปริศนา แล้วเรียบเรียงเป็นบทร้อยกรองที่ไพเราะ แล้วจากนั้นเมื่อสังคมมีวิวัฒนาการปรับเปลี่ยนไป รูปแบบของปริศนาเดิมเมื่ออยู่ในสังคมที่มีวัฒนธรรมต่างประเทศ มีแนวคิดโลกาภิวัตน์ หรือเรื่องเกี่ยวกับวัฒนธรรมประชานิยมเข้ามา รูปแบบของเดิมที่มีมาแต่โบราณยังมีอยู่ แต่ตัวเนื้อหาปริศนามีการปรับเปลี่ยนยุคให้เข้ากับเด็กยุคใหม่ เพราะว่าถ้าเป็นปริศนาร้อยกรองแบบเดิมที่เป็นโคลงกลอน เด็กรุ่นใหม่จะไม่สนใจ ก็เห็นการเปลี่ยนแปลงของปราชญ์พื้นบ้านที่เขาแต่งเป็นกลอนที่ไพเราะมาก แต่ตัวเนื้อหาของปริศนาเล่นกับข้อมูลสมัยใหม่ คือใช้ข้อมูลที่เป็นปัจจุบันเด็กจะสนใจ เราก็เห็นแนวทางในการปรับประยุกต์เป็นชีวิตของข้อมูลภาษาที่อยู่ในบริบทของวัฒนธรรม ทำให้เราเห็นว่ามันมีแง่มุมที่ศึกษาได้ทั้งสองทาง

วาทกรรมวิเคราะห์เชิงวิพากษ์

นอกจากคิดค้นแล้วยังมีความสนใจด้านอื่นอย่างเช่น “วาทกรรมวิเคราะห์เชิงวิพากษ์” คงเริ่มจากงานวิจัยของตัวเอง คือคิดค้นที่สนใจมิติเรื่องของภาษาและเกี่ยวกับสังคมวัฒนธรรม พอกลับมาทำงานสอนหนังสือก็สอนวิชาทางด้านคิดค้นที่เน้นคิดค้นสมัยใหม่ ภาควิชา ก็ให้โอกาสในการสอน

วิชาเกี่ยวกับภาษาและสังคมวัฒนธรรมไทย ดังนั้นจะมีงานวิจัยที่เริ่มจากภาษาที่สัมพันธ์กับสังคมก่อน ตอนแรกจะเป็นเรื่องเกี่ยวกับ “การเล่นทางภาษา” ที่เอามาใช้กับสังคมวัฒนธรรมไทย อย่างเช่นเรื่องเกี่ยวกับมุขตลกในการตลกการเมือง พอทำงานค่อนข้างทางนี้ก็มีโอกาสได้พบปะพูดคุยกับอาจารย์ที่สอนภาษาและได้รู้จัก รศ.ดร.กฤษดา-วรรณ หงส์ดารมภ์ ตอนนั้นอาจารย์ทำชุดโครงการวิจัย “วาทกรรมกับสังคมสมัยใหม่” (Discourse and modernity) อาจารย์กรุณาให้ความรู้และชวนให้มาทำงานวิจัยร่วมกัน ตั้งแต่ตรงจุดนั้นเป็นประเด็นตั้งต้น เริ่มทำงานวิจัย เพราะรู้สึกว่ามันมีมิติอะไรน่าสนใจและเป็นประเด็นที่เกาะเกี่ยวความสนใจของเรา เราสนใจเรื่องเกี่ยวกับสังคมวัฒนธรรม มันก็ไปด้วยกันได้

รางวัลอาจารย์ดีเด่น สอ. ประเทศไทย ประเภทอาจารย์อาวุโสดีเด่น สาขา มนุษยศาสตร์ ก่อนอื่นอยากจะขอบพระคุณมหาวิทยาลัย ก่อนที่ได้เสนอชื่อเข้าประกวด ขอบพระคุณมหาวิทยาลัย โดยเฉพาะท่านรองอธิการบดี

ผศ.ดร.ปมทอง มาลากุล ณ อยุธยา ซึ่งเป็นคนเสนอชื่อ และขอบพระคุณคณะอักษรศาสตร์ โดยท่านคณบดี รศ.ดร.กิงกาญจน์ เทพกาญจนา และภาควิชาภาษาไทย รางวัลนี้เป็นรางวัลที่ต่อยอดจากการที่เราได้รับรางวัลอาจารย์ดีเด่นด้านการเรียนการสอนของมหาวิทยาลัย ตอนนั้นหัวหน้าภาควิชาคือ รศ.ดร.ณัฐพร พานโพธิ์ทอง เป็นคนให้โอกาสเสนอชื่อเราไป รู้สึกดีใจและขอบพระคุณอีกครั้งหนึ่ง คิดว่าการพิจารณารางวัลนี้สอดคล้องกับแนวนโยบายของมหาวิทยาลัย คือสนใจสิ่งที่เรียกว่าเป็น “นวัตกรรมการเรียนการสอน” ซึ่งจริงๆ แล้วอาจจะไม่จำเป็นต้องเป็นสื่ออิเล็กทรอนิกส์หรือเป็นอะไรที่เป็นสมัยใหม่หรือเทคโนโลยีเท่านั้น อาจจะเป็นแนวทางหรือประเด็นหรือวิธีการ หัวข้อที่เกี่ยวกับการเรียนการสอนหรืออีกอย่างหนึ่งคือวิธีคิดข้างในที่เชื่อมโยงและเปิดประเด็นการศึกษาใหม่ๆ ตัวเองคิดว่าอาจารย์คณะอักษรฯ ทุกท่าน เป็นคนที่สามารถสร้างสรรค์สิ่งเหล่านี้ได้เสมอๆ อยู่แล้ว



ฝากถึงอาจารย์รุ่นใหม่

คิดว่าอาจารย์คณะเราทุกคนมีศักยภาพ เป็นคนเก่งอยู่แล้ว โจทย์ที่ยากคือการบริหารเวลาตัวเองคิดว่าการเป็นอาจารย์ใหม่แรกๆ หรือแม้แต่ตัวเองตอนนี้ คิดว่ามีปัญหาเรื่องการบริหารเวลา เพราะว่ามีอย่างอื่นที่ต้องทำเยอะจนสุดท้ายไม่รู้จะหาเวลาส่วนตัวทำอะไรยังงั้นอยากฝากให้กำลังใจอาจารย์ใหม่ให้บริหารจัดการเวลา ภารกิจต่างๆ ที่เข้ามาให้ได้เป็นอย่างดี

จุดแข็งของภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาฯ

จุดแข็งของภาควิชาภาษาไทย อันดับแรกเลยคงเป็นการที่ภาควิชาที่เรามีปูชนียอาจารย์ที่ได้กรุณาสร้างและสั่งสมองค์ความรู้ต่างๆ และถ่ายทอดให้แก่ลูกศิษย์มาเป็นระยะเวลายาวนาน และเราเป็นภาควิชาภาษาไทยแห่งแรกของประเทศไทย ซึ่งได้ริเริ่มทำอะไรเป็นครั้งแรกๆ หลายอย่าง เช่น การเปิดการสอน

ในระดับปริญญาตรี ระดับดุษฎีบัณฑิต เปิดสาขาคติชนวิทยา ด้วยวิสัยทัศน์ของปูชนียอาจารย์ทำให้มีการเปิดสาขาการสร้างสายวิชาที่ครอบคลุมความรู้ ทั้งส่วนที่เป็นองค์ความรู้เก่าของสังคมวัฒนธรรมไทย ไม่ว่าจะเป็นวรรณคดีโบราณหรือภาษาไทยสมัยเก่า งานอื่นๆ ไม่ว่าจะเป็นเรื่องเกี่ยวกับวรรณกรรมปัจจุบัน ภาษาไทยในบริบทสังคมวัฒนธรรมปัจจุบัน และเรื่องเกี่ยวกับสาขาวิชาใหม่ๆ คติชนหรือศาสตร์ใหม่ๆ เช่นการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ เรามีรากฐานที่มั่นคงแข็งแกร่งมายาวนาน ปัจจุบันก็พยายามขยายให้มันครอบคลุมมิติใหม่ๆ ทั้งเรื่องขององค์ความรู้เก่าซึ่งเป็นรากฐานของไทยและการพยายามก้าวไปให้ทันศาสตร์ใหม่ๆ ที่เข้ามาในโลกวิชาการปัจจุบัน อีกประเด็นที่เป็นจุดแข็งของภาควิชาภาษาไทยคือ ภาควิชาได้รับการสนับสนุนจากจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยให้สนับสนุนโครงการสู่ความเป็นเลิศด้านภาษาและวรรณคดีไทย ทำให้เรามีโอกาสได้พัฒนา

นิสิตทั้งปริญญาบัณฑิตและบัณฑิตศึกษา เราได้นิสิตที่มีความรู้ความสามารถทางด้านภาษาไทยโดยตรง แล้วโครงการนี้ก็ผลิตบัณฑิตมาอย่างต่อเนื่องยาวนาน เราได้บัณฑิตที่ไปรับใช้สังคมในภาคส่วนต่างๆ จำนวนหนึ่ง โครงการนี้ยังได้ให้การสนับสนุนทุนในการจัดกิจกรรมเพื่อเสริมความรู้ทางวิชาการด้านภาษาและวรรณคดีไทย ก็เป็นอีกส่วนหนึ่งที่ช่วยส่งเสริมให้ภาควิชาภาษาไทยได้พัฒนาศักยภาพทางด้านการเรียนการสอนได้

เวลารว่าง

สมัยที่เรียนหนังสือ หลังจากทำงานเครียดๆ จะแบ่งเวลาไปว่ายน้ำ อ่านหนังสือบ้าง หรือดูหนังเวลาที่มีเพื่อนชวน แต่นั่นคือเมื่อนานมาแล้ว ตั้งแต่กลับมารู้สึกว่าไม่ค่อยมีเวลาเท่าไรนัก อาจยังบริหารจัดการระเบียบยังไม่ค่อยได้ดี



ผากถึงคณะอักษรศาสตร์

ถ้าถามว่าในโอกาส 101 ปี หรือว่าในศตวรรษใหม่ที่กำลังมาถึงเรานึกถึงอะไร รู้สึกว่ามันเป็นช่วงเวลาที่สำคัญอย่างหนึ่ง เพราะว่าการที่ผ่านมาได้ 100 ปี และกำลังก้าวเข้าสู่ศตวรรษใหม่ มันเป็นช่วงที่ชวนให้เราย้อนรำลึกทบทวนเกี่ยวกับ 100 ปีที่ผ่านมา ว่าคณะเราก็เป็นคณะที่ดำรงแข็งแกร่งมาได้ 100 ปี มีการสั่งสมความรู้ทางวิชาการ ความแข็งแกร่งต่างๆ ที่ผ่านมามีรากฐานมายาวนาน คิดว่าสิ่งเหล่านี้น่าจะเป็นแรงส่งให้คณะอักษรศาสตร์ก้าวสู่ศตวรรษใหม่ได้อย่างมั่นคง ในศตวรรษใหม่นี้ก็มีความ

ท้าทายใหม่ๆ หลากอย่างเพราะว่าสังคมปรับเปลี่ยน นโยบายหรือว่าสิ่งต่างๆ ปรับเปลี่ยนไปเยอะมาก คงเป็นความท้าทายใหม่ๆ ที่รอคอยคณะอักษรศาสตร์ว่าเราจะสามารถก้าวหน้าและเติบโตและรักษาพัฒนาการที่ผ่านมามาต่อไปในโลกที่มันมีการปรับเปลี่ยนไปได้ยังไง แต่เราเชื่อว่ารากฐานที่เรามีมาอย่างยาวนาน และความรู้ความเข้าใจเรื่องมนุษย์ยังเป็นสิ่งสำคัญในสังคมไม่ว่าสังคมจะเปลี่ยนไปยังไง สิ่งนี้ก็ยังเป็นประเด็นที่ยังมีความสำคัญ เพียงแต่เราต้องพยายามตีโจทย์ให้ได้ว่าจะปรับเปลี่ยนให้เข้ากับสังคมสมัยใหม่ยังไง จริงๆ แล้วสังคม

ที่เปลี่ยนแปลงใหม่เป็นความท้าทายและถ้ามองดีๆ ก็เป็นโอกาสให้เราได้ปรับเปลี่ยนทิศทางหรือแสวงหาแง่มุมประเด็นใหม่ๆ ที่ทำให้เราสอดคล้องกับอะไรใหม่ๆ โดยที่ไม่ทิ้งรากเดิมที่เป็นความแข็งแกร่งของเรา เชื่อมั่นว่าคณะเราก็น่าจะสามารถช่วยกันระดมความคิดแล้วหาแนวทางใหม่ๆ ที่เราจะก้าวข้ามไปสู่ศตวรรษใหม่ได้อย่างมั่นคงได้

ชุดงานเสวนาภายใต้หัวข้อ “ก้าวผ่านความอดกลั้น: ว่าด้วยการโอบรับ และการดำเนินการเพื่อความหลากหลายทางเพศ”

ฝ่ายวิชาการ คณะกรรมการนิสิตอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยจัดชุดงานเสวนา ภายใต้หัวข้อ “ก้าวผ่านความอดกลั้น: ว่าด้วยการโอบรับและการดำเนินการเพื่อความหลากหลายทางเพศ”

เมื่อวันที่ 20 มีนาคมที่ผ่านมา คุณสมศรี กอเข็ม นักวิจัย ศูนย์วิจัยศูนย์ความเป็นเลิศด้านผู้หญิงและความมั่นคงทางสังคม มหาวิทยาลัยวลัยลักษณ์ บรรยายเรื่อง “เคียวี่มุสลิม อมนุษย์ และความเป็นอื่นในสามจังหวัดชายแดนภาคใต้” คุณสมศรีนำ

เสนอประเด็นปัญหาในโรงเรียนปอเนาะว่า มีการแบ่งแยกชายหญิงออกจากกันอย่างเคร่งครัด แต่ในกลุ่มผู้ชายด้วยกันกลับมีเรื่องความสัมพันธ์ชายกับชายเกิดขึ้น คุณสมศรีชี้ให้เห็นถึงหลักคำสอนทางศาสนาที่เน้นย้ำความเป็นบาปและการมองกลุ่มชายรักชายว่าไม่ใช่มนุษย์ คุณสมศรีกล่าวถึงการใช้นางศิลปะเพื่อโต้กลับคำสอนทางศาสนา เช่น ภาพยนตร์เรื่อง Neverland ที่สะท้อนให้เห็นถึงพื้นที่ที่สามารถแสดงออกทางเพศสภาพได้อย่างอิสระ ในวันเดียวกัน

คุณชนนชนก พลสิงห์ นักวิจัยพัฒนาองค์ความรู้จากมิวเซียมสยามบรรยายในหัวข้อ “เมื่อนิทรรศการจัดวางความหลากหลายทางเพศ” คุณชนนชนกเล่าถึงนิทรรศการที่กำลังจะจัดขึ้นเพื่อนำเสนอความหลากหลายทางเพศ รูปแบบการจัดแสดงและบทบาทของพิพิธภัณฑ์ในการให้คนในสังคมได้เล่าเรื่องผ่านสิ่งของที่บอกเล่าเรื่องราวเกี่ยวกับ “เพศ” ของตน โดยพิพิธภัณฑ์ต้องทำหน้าที่เป็นโรงละครที่แสดงชีวิตจริงผ่านการจัดแสดงวัตถุ





วันที่ 23 มีนาคม คุณนุ่น ตัวแทนจากเพจ Thaiconsent บรรยายในหัวข้อ “มุมมองเรื่องความเท่าเทียมทางเพศในสังคม” กล่าวถึงองค์ประกอบของ consent (ความยินยอม) ว่าจะต้องเกิดภายใต้เงื่อนไขอย่างไร สังคมชายเป็นใหญ่มีมุมมองต่อผู้หญิงในเรื่อง consent อย่างไรและยังนำเสนอเรื่องการคุกคามทางเพศต่อผู้ชาย ที่มักจะไม่มีมีการเปิดเผยเพราะอาจขัดต่อภาพเหมารวมว่าผู้ชายเข้มแข็ง



วันที่ 27 มีนาคม ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วิจิตา ศรีรัตนาคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย บรรยายในหัวข้อ “วรรณกรรมและภาพยนตร์หญิงรักหญิง” อาจารย์วิจิตาเล่าถึงพัฒนาการของภาพยนตร์และวรรณกรรมหญิงรักหญิงตั้งแต่หลังสงครามโลกครั้งที่หนึ่งที่พื้นที่การปรากฏตัวของกลุ่มหญิงรักหญิงถือว่ายังน้อยกว่ากลุ่มชายรักชาย อาจารย์ได้ฉายตัวอย่างภาพยนตร์จากยุคสาธารณรัฐไวมาร์ที่มีพื้นที่ให้หญิงรักหญิงได้ปรากฏตัวในภาพยนตร์และวรรณกรรมมากขึ้น อีกทั้งวิเคราะห์อุปสรรคทางสังคมและการเมืองก่อนและหลังการจลาจลสโตนวอลล์เมื่อ ค.ศ. 1969 ที่ทำให้การเสนอภาพหญิงรักหญิงเสื่อมถอย อาจารย์นำเสนอภาพยนตร์ไทยว่ามีการพัฒนาและมีพื้นที่เล่าเรื่องในแบบไหน มีข้อจำกัดของการเล่าอย่างไร พร้อมทั้งท้ายถึงบทบาทของมนุษยศาสตร์ในการช่วยขับเคลื่อนให้เกิดการดำเนินการเพื่อความหลากหลายในสังคม เช่น การผลักดันกฎหมาย



วันที่ 29 มีนาคม ศาสตราจารย์กิตติคุณ วิจิต มันทาภรณ์ ผู้เชี่ยวชาญกฎหมายสิทธิมนุษยชน คณะนิติศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย บรรยายในหัวข้อ “ทะนุถนอมความหลากหลายของเพศสภาพและตอบสนองต่อศักดิ์ศรีความเป็นมนุษย์” อาจารย์วิจิตพูดถึงคำศัพท์ 4 คำเพื่อความเข้าใจที่ถูกต้องในเรื่องความเท่าเทียมกันของมนุษย์ไม่ว่าจะเป็น วิถีทางเพศ (sexual orientation) อัตลักษณ์ทางเพศสภาพ (gender identity) การแสดงออกทางเพศสภาพ (gender expression) และลักษณะทางเพศ (sex characteristics) จากนั้นอาจารย์ได้ตั้งคำถามในเรื่องต่าง ๆ พร้อมนำเสนอให้เห็นถึงบริบทในต่างประเทศว่ามีการพัฒนาและมีแนวโน้มเป็นเช่นไร และในบริบทประเทศไทยเป็นเช่นไร อาจารย์วิจิตทิ้งท้ายไว้ว่า การศึกษาข้ามศาสตร์จำเป็นต่อการสร้างความเข้าใจในเรื่องความเท่าเทียมกันมากขึ้น ทั้งนี้อาศัยความร่วมมือระหว่างมนุษยศาสตร์ และวิทยาศาสตร์ โดยเฉพาะการแพทย์

ทั้งนี้ชุดงานเสวนายังมีอีกสองวัน คือ วันที่ 3 และ 5 เมษายน ในวันที่ 3 เมษายน 2561 กิจกรรมการฉายภาพยนตร์และเสวนาจากคุณอนุชา บุญยวรรธนะ ผู้กำกับภาพยนตร์เรื่องอนธการ และมะลิลา ในหัวข้อ "วัยรุ่นโรแมนติค พลังทางเพศ และฝันร้ายสยองขวัญ กับ The Blue Hour อนธการ"



TRANSCENDING TOLERANCE

On Embracing and Implementing
Gender Diversity

ซีรีส์งานเสวนา เรื่อง ก้าวผ่านความอดกลั้น:
ว่าด้วยการโอบรับและการดำเนินการเพื่อความหลากหลายทางเพศ

วันที่ 20, 23, 27, 29 มีนาคม และ 3, 5 เมษายน 2561



วัยรุ่นโรแมนติค พลังทางเพศ และฝันร้ายสยองขวัญ กับ The Blue Hour อนธการ

โดย คุณอนุชา บุญยวรรธนะ
ผู้กำกับภาพยนตร์เรื่องอนธการ และมะลิลา

- ฉายภาพยนตร์เรื่อง อนธการ ก่อนเสวนา -
ไม่มีค่าใช้จ่ายใดๆ

ณ ห้องอเนกประสงค์ ชั้น 9 อาคารมหาจักรีสิรินธร
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

3 APRIL 2018
เวลา 16.30 - 19.00 น.

พร้อมกิจกรรมแข่งขันประกวดบทความสรุปความรู้



TRANSCENDING TOLERANCE

On Embracing and Implementing Gender Diversity

ซีรีส์งานเสวนา เรื่อง ก้าวผ่านความอคติกัน: ว่าด้วยการโอบรับและการดำเนินการเพื่อความหลากหลายทางเพศ

วันที่ 20, 23, 27, 29 มีนาคม และ 3, 5 เมษายน 2561



เสวนา-แลกเปลี่ยน เรื่อง

“การคุ้มครองและเยียวยานิสิตข้ามเพศ

ภายใต้พรบ.ความเท่าเทียมระหว่างเพศ พ.ศ.2558

ประกันความเสมอภาค และการห้ามเลือกปฏิบัติต่อคนข้ามเพศ การโอบอุ้มและก้าวผ่านอุปสรรคของคนข้ามเพศโดยกลไกของรัฐ ทำได้จริงหรือไม่?”

โดย คุณนาดา ไชยจิตต์

และ

“การศึกษาเรื่องกะเทยในฐานะคนชายขอบของสังคม”

โดย อาจารย์เคท ครั่งพิบูลย์



ณ ห้องอเนกประสงค์ ชั้น 9 อาคารมหาจักรีสิรินธร
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

5 APRIL 2018

เวลา 16.30 - 18.30 น.

พร้อมกิจกรรมแข่งขันประกวดบทความสรุปความรู้

ส่วนในวันที่ 5 เมษายน 2561 จะมีการบรรยายจากนักเคลื่อนไหวเพื่อความหลากหลายทางเพศสองท่าน คือ อาจารย์เคท ครั่งพิบูลย์ นักเคลื่อนไหวเพื่อความหลากหลายทางเพศ และผู้ร่วมก่อตั้งและสมาชิกปัจจุบันของเครือข่ายเพื่อนกระเทยไทย (Thai Transgender Alliance: ThaiTGA) บรรยายในหัวข้อ “การศึกษาเรื่องกะเทยใน

ฐานะคนชายขอบของสังคมในฐานะคนชายขอบของสังคม” พร้อมทั้งคุณนาดา ไชยจิตต์ นักเคลื่อนไหวเพื่อความหลากหลายทางเพศ จะมาบรรยายในหัวข้อ “การคุ้มครองและเยียวยานิสิตข้ามเพศภายใต้พรบ.ความเท่าเทียมระหว่างเพศ พ.ศ.2558 ประกันความเสมอภาค และการห้ามเลือกปฏิบัติต่อคนข้ามเพศ การโอบอุ้มและก้าวผ่านอุปสรรค

ของคนข้ามเพศโดยกลไกของรัฐ ทำได้จริงหรือไม่?”

ฝ่ายวิชาการ คณะกรรมการนิสิตอักษรศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยขอเชิญชวนท่านที่สนใจเข้าร่วมงาน ร่วมแลกเปลี่ยนความรู้ อันจะนำไปสู่การโอบรับและดำเนินการเพื่อความเท่าเทียมทางเพศต่อไป

ข่าวบริการวิชาการ: ใคร ทำอะไร ที่ไหน

อาจารย์ ดร. ปาจริย์ ทาชาติ

อ.ดร.ปาจริย์ ทาชาติ ภาควิชาภาษาตะวันตก ได้รับเชิญจากหอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) เพื่อเป็นวิทยากรในกิจกรรมภาพยนตร์เสวนาในหัวข้อ “Lumiere! แสงแรกแห่งโลกภาพยนตร์” ในวันที่ 31 มีนาคม 2561 เวลา 13.00-17.00 น. ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา จังหวัดนครปฐม



ปฏิทินกิจกรรมคณะอักษรศาสตร์ เดือนเมษายน 2561

3

ฝ่ายวิชาการ ก.อศ.

กิจกรรมการฉายภาพยนตร์และ
เสวนา: วิทยุโรแมนติก พลัง
ทางเพศ และฝันร้ายของขวัญ
กับ The Blue Hour อนธการ
โดยคุณอนุชา บุญยวรรธนะ
(เวลา 16:30 - 18:30 น. ณ ห้อง
อเนกประสงค์ ชั้น 9 อาคารมหา
จักรีสิรินธร)

5

ฝ่ายวิชาการ ก.อศ.

"การศึกษาเรื่องกะเทยในฐานะ
คนชายขอบของสังคมฐานะคน
ชายขอบของสังคม" โดย อ.เคท
ครึ่งพิบูลย์ และ "การคุ้มครอง
และเยียวยานิสิตข้ามเพศภายใต้
พรบ.ความเท่าเทียมระหว่างเพศ
พ.ศ.2558 ประกันความเสมอ
ภาค และการห้ามเลือกปฏิบัติต่อ
คนข้ามเพศ การโอบอุ้มและก้าว
ผ่านอุปสรรคของคนข้ามเพศโดย
กลไกของรัฐ ทำได้จริงหรือ?" โดย
คุณนาดา ไชยจิตต์ (เวลา 16:30
- 18:30 น. ณ ห้องอเนกประสงค์
ชั้น 9 อาคารมหาจักรีสิรินธร)

Year 10, No. 7: 31 March 2018

News from the International Affairs Section

Lecture Series by Brian Lewis, a Fulbright Scholar

During March 27-30, 2018, the Department of English, the BALAC Program, and the Faculty of Arts hosted a lecture series by Brian Lewis, Ph.D., a Fulbright Scholar from Century College Minnesota. Dr. Lewis obtained his Ph.D. from Michigan State University. He is an expert in online instruction, American Literature, and Gender Studies.

His first session on March 27 was *Teaching Writing and Literature Courses Online. What works? What Doesn't?* Throughout this session, Dr. Lewis shared with the audience his experience in teaching classes online. Due to the dehumanizing nature of online lessons, he strongly believes that it is essential for an online instructor to make him/herself as human as possible by opening him/herself to the students. As students are visual oriented, more personal photos of the instructor should be included on the webpage. Active engagement is encouraged through Google Talk, Skype, Facetime, or Adobe Connect. This is also to lessen the anxiety of the students which can be easily triggered when any problems arise because the students are likely to



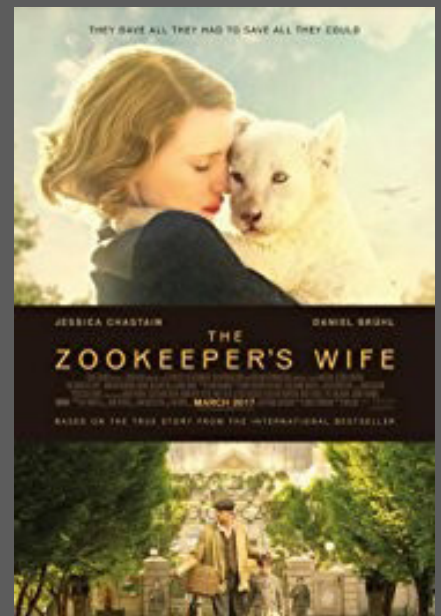


feel that the instructor is not real. Also to eliminate the anxiety, all the responses and instructions must be brief and straight to the point. Dr. Lewis is always willing to meet his students in person if they need face-to-face communication. The success of his classes comes from the fact that he tailors his sessions around the personalities of the students. On the contrary to the belief that online classes are teacher-centered, Dr. Lewis can amazingly make his classes student-centered. Towards the end of his session, he stressed that the two factors that are required for successful online classes are communication and community. Dr. Lewis' first session, like all his classes, was extremely successful with interested participants from both the Faculty of Arts and other institutions who raised various questions and provided positive comments. His amicable personality and down-to-earth approach to his teaching made his session very engaging. The rest of the series were also equally well-attended. The topics were *The Role of Diversity in the Changing Canon of American Literature*, *Teaching Graphic Novels in American Literature Courses*, and *Gender Trouble in a World of Alternative Facts: Transgender Identity in Contemporary American Literature and Culture*.





Department of English



On Friday 23 March 2018, Associate Professor Prima Mallikamas, Head of the Department of English, Faculty of Arts, Chulalongkorn University, had the pleasure of welcoming **His Excellency Mr Waldemar Dubaniowski, Ambassador of the Republic of Poland to the Kingdom of Thailand, Ms Katarzyna Bralczyk, International and Cultural Affairs Counsellor, and Ms Sailamphun Potibal, Political and Economic Section Expert, Embassy**

of Poland, at a Literature and Film class session, where a screening of *The Zookeeper's Wife* (2017) took place.

Prior to the film screening, His Excellency Mr Waldemar Dubaniowski, Ambassador of the Republic of Poland, gave a succinct introduction to the real events which as well as the people who had inspired Diane Ackerman's *The Zookeeper's Wife: A War Story* and its film adaptation, selected for analysis



as part of the Literature and Film course. This particular class session devoted to literature and film depicting Poland during the Second World War was indeed timely, the Ambassador stated, as the year 2018 marks the 75th anniversary of the Warsaw Ghetto Uprising.

The screening of *The Zookeeper's Wife* (2017) was followed by a lecture on Polish-Jewish Relations during the Second World War delivered by Assistant Professor Verita Sriratana, PhD, the course convenor. Students animatedly participated in the discussion of the film, the book on which the film is based, Nazism and Jews & Poles during WWII. Some of the students who actively shared their views and analyses of the film and literary text were presented with tokens of appreciation from the Embassy of Poland.

THE LECTURE SERIES “TRANSCENDING TOLERANCE: ON EMBRACING AND IMPLEMENTING GENDER DIVERSITY”

The Academic Affairs Section of the Faculty of Arts Student Committee, Chulalongkorn University, has been holding the lecture series “Transcending Tolerance: On Embracing and Implementing Gender Diversity.”

On 20 March, Samak Kosem, researcher at Center of Excellence on Women and Social Security, Walailak University, delivered a lecture on the topic of “Muslim Queer, the Nonhuman and Otherness in Southern Border Provinces of Thailand.” Samak pointed out that while sex segregation between

male and female students is strict in *pondak* schools, there are homosexual relationships among male students. The researcher put on center stage the religious teachings which render male homosexuality sinful and the attitude that male homosexuals are not humans. He argued that art can serve to counter such teachings, giving the example of a short film entitled *Neverland*, which reflects the freedom of gender expression. In the same session, Chonchanok Polsingha, Developmental Researcher at Museum

Siam, delivered a lecture on the topic of “Exhibiting Gender Diversity.” Chonchanok spoke of an upcoming exhibition that aims to present gender diversity. She described the curation of objects which convey and encapsulate stories related to each person’s gender. The Museum Siam researcher also discussed the role of museums to facilitate people in telling their stories through these objects. Chonchanok stressed the museum’s obligation to function as a “theater” which reflects life via curation.





On 23 March, Nun, a representative from the Thaiconsent Facebook page, delivered a lecture on the topic of “Perspectives on Gender Equality in the Society.” The speaker explained the notion of consent and the conditions which determine its applicability. Nun also presented on the patriarchal nature of society, attitudes toward women with regard to consent, as well as sexual harassment of men, which is common yet often concealed due to the stereotype that men have to be strong.



On 27 March, Assistant Professor Verita Sriratana, PhD, from the Faculty of Arts, Chulalongkorn University, delivered a lecture on the topic of “Female Homosexuality in Literature and Cinema.” Verita traced the development of the representation of female homosexuality in literature and cinema since after the First World War, when female homosexuals rarely figured, compared to male homosexuals. She screened selected scenes from films made in Weimar Germany, where there was increasing space for female homosexuality in cinema and literature. She also offered an analysis of the pre- and post-Stonewall social and political obstacles which hindered the realistic representation of female homosexuality. Verita discussed the development and the narrative landscape of Thai cinema, as well as the limitations of narration. She concluded by putting on centre stage the role of the humanities in realizing the implementation of gender diversity, such as the push towards legislation.



On 29 March, Professor Emeritus Vitit Muntarbhorn, the first UN Independent Expert on violence and discrimination based on sexual orientation and gender identity, Distinguished Scholar of Chulalongkorn University and expert on the human rights laws from the Faculty of Law, Chulalongkorn University, delivered a lecture on the topic of “Embracing Gender Diversity and Ensuring Human Dignity.” Professor Vitit gave a succinct explanation of the 4 key terminologies used in the promotion of gender equality: “sexual orientation”, “gender identity”, “gender expression” and “sex characteristics.” He raised questions on various gender-related topics and legal contexts in many countries around the world. At the end, he stressed that interdisciplinarity is important in creating understanding of equality. Collaboration between Humanities and Sciences, particularly Medicine, is needed.

There will be two more lectures held as part of the lecture series on 3 April and 5 April 2018, respectively. The film screening of The Blue Hour (Onthakan) and post-screening discussion under the title “Romantic Teenager, Sexual Power and Horror Nightmare” will take place on 3 April.



TRANSCENDING TOLERANCE

On Embracing and Implementing
Gender Diversity

ซีรีส์งานเสวนา เรื่อง ก้าวผ่านความอดกลั้น:
ว่าด้วยการโอบรับและการดำเนินการเพื่อความหลากหลายทางเพศ

วันที่ 20, 23, 27, 29 มีนาคม และ 3, 5 เมษายน 2561



วัยรุ่นโรแมนติค พลังทางเพศ และฝันร้ายสยองขวัญ กับ The Blue Hour อนธการ

โดย คุณอนุชา บุญยวรรธนะ
ผู้กำกับภาพยนตร์เรื่องอนธการ และมะลิลา

- ฉายภาพยนตร์เรื่อง อนธการ ก่อนเสวนา -
ไม่มีค่าใช้จ่ายใดๆ

ณ ห้องอเนกประสงค์ ชั้น 9 อาคารมหาจักรีสิรินธร
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

3 APRIL 2018
เวลา 16.30 - 19.00 น.

พร้อมกิจกรรมแข่งขันประกวดบทความสรุปความรู้



TRANSCENDING TOLERANCE

On Embracing and Implementing Gender Diversity

ซีรีส์งานเสวนา เรื่อง ก้าวผ่านความอดกลั้น:
ว่าด้วยการโอบรับและการดำเนินการเพื่อความหลากหลายทางเพศ

วันที่ 20, 23, 27, 29 มีนาคม และ 3, 5 เมษายน 2561



เสวนา-แลกเปลี่ยน เรื่อง

“การคุ้มครองและเยียวยาสิทธิข้ามเพศ

ภายใต้พรบ.ความเท่าเทียมระหว่างเพศ พ.ศ.2558

ประกันความเสมอภาค และการห้ามเลือกปฏิบัติต่อคนข้ามเพศ

การโอบอุ้มและก้าวผ่านอุปสรรคของคนข้ามเพศโดยกลไกของรัฐ
ทำได้จริงหรือไม่?”

โดย คุณนาดา ไชยจิตต์

และ

“การศึกษาเรื่องกะเทยในฐานะคนชายขอบของสังคม”

โดย อาจารย์เคท ครั่งพิบูลย์



ณ ห้องอเนกประสงค์ ชั้น 9 อาคารมหาจักรีสิรินธร
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

5 APRIL 2018

เวลา 16.30 -18.30 น.

พร้อมกิจกรรมแข่งขันประกวดบทความสรุปความรู้

On 5 April, gender equality activists Kath Khangpi boon, co-founder of the Thai Transgender Alliance, and Nada Chaiyajit will be giving lectures. Kath's topic will be on “Studying ‘Ka-thoeys’ as socially marginalized people,” and Nada's will be on “The 2015 Gender Equality Act: can equality for trans people be ensured through state mechanisms?”

The Academic Affairs Section of the Faculty of Arts Student Committee, Chulalongkorn University, cordially invites all interested parties to participate in the event and share their knowledge, which will contribute to the embracing, enhancement and implementation of gender diversity in the future.

Assistant Professor Verita Sriratana, PhD, from the Department of English, has been invited by the Embassy of the Czech Republic in Hanoi and the organisers of the Kafka Festival 2018 in Hanoi, the Socialist Republic of Vietnam, to give a keynote speech on the topic of "Franz Kafka, the World of Things, Post-Totalitarian Politics and Obsolescence of Humankind: Reading Kafka with Günther Anders, Václav Havel and Donna Haraway" at the *Philosophy in the Art of Franz Kafka* event to be held at Nha Nam Book & Coffee in Hanoi on Friday 13 April 2018.

Assistant Professor Verita Sriratana, PhD, has also been invited by the Embassy of the Czech Republic in Hanoi and the Faculty of Literature, University of Social Sciences and Humanities, Vietnam National University, Hanoi, to present an academic paper on the title of "Kafka in Thailand" at the *Kafka in Vietnam and Asia* International Conference to be held on Saturday 14 April 2018.

The Kafka Festival 2018 in Hanoi, a celebration of the 135th birth anniversary of Franz Kafka, is organised by the Embassy of Austria, in collaboration with the Embassy of the Czech Republic, the Embassy of France, the Embassy of Germany and the Embassy of Switzerland in Vietnam. It is the first Kafka festival ever held in the history of Vietnam.

THE EMBASSIES OF AUSTRIA, CZECH REPUBLIC, FRANCE, GERMANY & SWITZERLAND in VIETNAM
ARE PLEASED TO PRESENT:



FESTIVAL 2018

CULTURAL EVENTS OF KAFKA FESTIVAL 2018 IN HANOI:

"KAFKA'S CORNER"
♥ "MEET UP WITH KAFKA" at 20 different cultural spaces
05/03/2018 to 14/04/2018

TOURING EXHIBITION "KAFKA - A JOURNEY TO VIETNAMESE READERS"
♥ EAST WEST CULTURE AND LANGUAGE CENTER
No 99 Nguy Nhu Kon Tum Street, Thanh Xuân District, Hanoi
23/03/2018 to 01/04/2018
♥ HERITAGE SPACE
Dolphin Plaza, No 6 Nguyễn Hoàng Street, Nam Từ Liêm District, Hanoi
03/04/2018 to 08/04/2018
♥ HANOI UNIVERSITY OF SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES
No 336 Nguyễn Trãi Street, Thanh Xuân District, Hanoi
09/04/2018 to 14/04/2018

COFFEE TALKS
♥ "FRANZ KAFKA - LIFE AND LEGACY"
♥ EAST WEST CULTURE AND LANGUAGE CENTER
No 99 Nguy Nhu Kon Tum Street, Thanh Xuân District, Hanoi
2.30pm - 5pm | Sat | 24/03/2018
♥ "FRANZ KAFKA - MORE THAN A NAME"
♥ HERITAGE SPACE
Dolphin Plaza, No 6 Nguyễn Hoàng Street, Nam Từ Liêm District, Hanoi
3pm - 6pm | Sat | 07/04/2018
♥ "PHILOSOPHY IN THE ART OF FRANZ KAFKA"
♥ NHA NAM BOOK AND COFFEE
Shop House 10, P6, Times City, Minh Khai Street, Hai Bà Trưng District, Hanoi
3pm - 6pm | Fri | 13/04/2018

INTERNATIONAL CONFERENCE
♥ "PERCEPTION OF KAFKA IN ASIA, PARTICULARLY IN VIETNAM"
♥ HANOI UNIVERSITY OF SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES
No 336 Nguyễn Trãi Street, Thanh Xuân District, Hanoi
14/04/2018

FILMS SCREENING
♥ DOCUMENTARY "WHO WAS KAFKA?" (Switzerland, 2006, 98 min)
♥ EAST WEST CULTURE AND LANGUAGE CENTER
No 99 Nguy Nhu Kon Tum Street, Thanh Xuân District, Hanoi
2.30pm - 5pm | Sun | 25/03/2018
♥ KAFKAESQUE SHORT FILMS - "JOSEPH KILIAN" (Czech Republic, 1963, 38 min) and others
♥ HERITAGE SPACE
Dolphin Plaza, No 6 Nguyễn Hoàng Street, Nam Từ Liêm District, Hanoi
6.30pm - 9pm | Wed | 04/04/2018
♥ "THE CASTLE" (Germany - Austria, 1997, 123 min)
♥ THE CENTRE FOR ASSISTANCE AND DEVELOPMENT OF MOVIE TALENTS
No 51 Trần Hưng Đạo Street, Hoàn Kiếm District, Hanoi
2.30pm - 5pm | Sun | 08/04/2018
♥ "THE TRIAL" (France - Germany - Italy, 1962, 119 min)
♥ L'ESPACE
No 24 Tràng Tiền Street, Hoàn Kiếm District, Hanoi
7.30pm - 10pm | Tue | 10/04/2018

FILM DAY OF KAFKA
♥ HANOI UNIVERSITY OF SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES
Room 402, Building I, Hanoi USSH, No 336 Nguyễn Trãi Street, Thanh Xuân District, Hanoi
Sat | 14/04/2018

"KAFKA DANCES" - READING AND DANCING PERFORMANCE
Charlotte Spitzer und Ziga Jereb, Austria
♥ CULTURAL EXCHANGE CENTER
50 Đào Duy Từ Street, Hoàn Kiếm District, Hanoi
7.30 p.m., 06/04/2018

WRITING CONTEST "KAFKA WITH US"

More details at [f KAFKAFESTIVAL.HANOI2018](https://www.facebook.com/KAFKAFESTIVAL.HANOI2018)











CALENDAR OF EVENTS

3

Academic Affairs Section,
The Arts Student Committee

Screening of The Blue Hour and Discussion on "Romantic Teenagers, Sexual Power, and Horror Nightmare" led by *Film Director Anucha Boonyawatana* (16:30-18:30 hrs, 9th floor, Maha Chakri Sirindhorn Building)

5

Academic Affairs Section,
The Arts Student Committee

"The 2015 Gender Equality Act: Can Equality for Trans People Be Ensured by State Mechanism?" by *Nada Chaipayjit* and *"Studying "Ka-thoeys" as Socially Marginalized People"* by *Kath Klangpiboon* (16:30-18:30 hrs, 9th floor, Maha Chakri Sirindhorn Building)

100 years
Faculty of Arts
Chulalongkorn University

